

Porzellan – das weiße Gold

一览表

您肯定已经知道

关系从句（第一格单数）

用关系从句可以更进一步地说明一件事或描述一个人。关系从句和其它从句一样 - 变位的动词总是放在句子的末尾。关系从句用一个关系代词带起。它通常直接位于它要进一步说明的名词的右边。它要根据被说明的名词变化，要注意：

1. 名词是阳性 (der), 阴性 (die), 还是中性的 (das)

Der Mann, der Böttger hieß, ...

Die Geschichte, die wahr ist, ...

Das Hobby, das viele Menschen hatten, ...

2. 名词是单数还是复数

3. 从句中的动词要求第几格。

第二和第三点在这里还不明显，它们要在第23课中解释。

关系代词的形式和定冠词相同：

a) **der** 在阳性名词第一格时

主句： *Vor fast 300 Jahren lebte **ein Mann**.*

Der Mann hieß F. Böttger.

关系句： *Vor fast 300 Jahren lebte ein Mann, **der** F. Böttger hieß.*

b) **die** 在阴性名词第一格和第四格时

主句： *Ich erzähle Ihnen **eine Geschichte**.*

Die Geschichte ist wahr.

关系句： *Die Geschichte, **die** ich Ihnen erzähle, ist wahr.*

c) **das** 在中性名词第一格和第四格时

主句： *Er hatte **ein Hobby**.*

*Viele Menschen hatten damals **dieses Hobby**.*

关系句： *Er hatte ein Hobby, **das** damals viele Menschen hatten.*

在参观迈森瓷器手工场时，贝格尔太太讲述瓷器发明者的故事。中世纪时的化学家弗里德里希·波特格尔声称，他能造金子。

Frau Berger: Kennen Sie die Geschichte, wie hier in Meißen das Porzellan erfunden wurde?

Andreas: Nein – aber sie interessiert mich.
 Frau Berger: Die Geschichte, die ich Ihnen jetzt erzähle, ist wahr! Also, vor fast 300 Jahren lebte hier ein Mann, der Friedrich Böttger hieß. Er hatte ein Hobby, das damals viele Menschen hatten: Er beschäftigte sich mit Alchimie.
 Andreas: Und die Alchimisten hatten vor allem ein Ziel: Sie wollten Gold herstellen.
 Frau Berger: Genau. Aber Friedrich Böttger behauptete, er könne das. Er behauptete, und zwar laut, er könne Gold herstellen. Und das war sein Unglück.
 Andreas: Wieso sein Unglück?
 Frau Berger: Weil nun der König von Preußen, der davon hörte, unbedingt dieses Gold haben wollte.

波特格尔被抓了起来。他虽然没有造出纯金，但却发现了制造瓷器的配方。

Frau Berger: Böttger bekam Angst. Er wurde verfolgt und floh nach Sachsen, um sich zu schützen. Pech!
 Andreas: Was passierte ihm da?
 Frau Berger: Der Kurfürst* von Sachsen sperrte ihn in seiner Burg ein. Dort sollte Böttger Gold herstellen. Das war unmöglich. Und da sollte er wenigstens das "weiße Gold" – so nannte man damals das Porzellan – finden. Der Kurfürst von Sachsen, der das Geschirr aus China bewunderte, wollte unbedingt wissen, wie dieses Geschirr hergestellt wurde. Ein ganzes Jahr lang war Böttger gefangen, dann entdeckte er das Geheimnis. Im Januar 1710 meldete der Kurfürst von Sachsen für ganz Europa ein Patent an: das Patent für die Porzellanmanufaktur.
 Ex: Glück im Unglück.

练习

1 您利用这些单词口头或书面叙述瓷器是怎么发明的。请用过去时。

Friedrich Böttger

lebte vor 300 Jahren
 Hobby: Alchimie
 Alchimie – Ziel: Gold herstellen
 behauptet laut, er könne das
 Unglück

*Prince Electeur

König von Preußen

Ziel: Gold haben
verfolgt Böttger

Friedrich Böttger

flieht nach Sachsen
will sich schützen

Kurfürst von Sachsen

Böttger: gefangen
will Gold haben

Friedrich Böttger

ein Jahr gefangen
entdeckt Geheimnis

Kurfürst von Sachsen

meldet Patent an

2 请将划出的句子成分连成关系句。关系代词放在名词的右边。

1. Frau Berger erzählt eine Geschichte. Die Geschichte ist wahr.
Frau Berger erzählt eine Geschichte, die wahr ist.
2. Vor fast 300 Jahren lebte ein Mann. Der Mann hieß Friedrich Böttger.
3. Der Mann hieß Friedrich Böttger. Er hatte Alchimie als Hobby.
4. Böttger hatte ein Hobby. Das Hobby hatten damals viele Menschen.
5. Der König von Preußen hörte davon. Er wollte das Gold unbedingt haben.
6. Böttger floh nach Sachsen. Er bekam Angst.

7. Der Kurfürst von Sachsen bewunderte das Geschirr aus China. Er wollte auch so ein Geschirr haben. _____

8. Er sperrte Böttger ein. Böttger sollte das Geheimnis entdecken.

9. Der Kurfürst von Sachsen meldete ein Patent an. Er wollte das Patent für ganz Europa haben. _____

3 请将句子联成从句 - 间接问句和用提供的连接词带起的从句。

1. Wie wurde in Meißen das Porzellan erfunden? Kennen Sie die Geschichte?
Kennen Sie die Geschichte, wie in Meißen das Porzellan erfunden wurde?

2. F. Böttger beschäftigte sich mit Alchimie. Er wollte Gold herstellen. (weil)

3. F. Böttger behauptete laut: "Ich kann Gold herstellen." (daß)

4. Das war sein Unglück. Der König von Preußen hörte davon. (weil)

5. Böttger floh nach Sachsen. Er wollte sich schützen. (um ... zu)

6. Der Kurfürst von Sachsen wollte unbedingt wissen: Wie wird das Gold hergestellt?

7. Er sperrte Böttger ein. Böttger sollte das Geheimnis entdecken. (damit)

8. Böttger brauchte ein Jahr. Dann entdeckte er das Rezept für Porzellan.
 (um ... zu) _____
